

Հարբուխի (գրիպի) դեմ պատվաստանյութ (կենդանի, ֆթի մեջ փչվող) Ինչ պետք է իմանաք

Many Vaccine Information Statements are available in Spanish and other languages. See www.immunize.org/vis

Պատվաստման մասին տեղեկատվական հայտարարություններից շատերը հասանելի են իսպաներեն և այլ լեզուներով: [idiomas. Visite](http://idiomas.visitteu.org) www.immunize.org/vis

1 Ինչու՞ ստանալ պատվաստում

Հարբուխը («գրիպը») վարակիչ հիվանդություն է, որը տարածվում է Միացյալ Նահանգներում ամեն տարի, սովորաբար հոկտեմբերից մայիս ամիսներին ընկած ժամանակահատվածում:

Գրիպի առաջացումն են հարբուխի վիրուսները, և այն տարածվում է հիմնականում հագի, փուտոցի և անմիջական շփման միջոցով:

Գրիպով կարող է վարակվել յուրաքանչյուր մարդ: Գրիպը սկսվում է անսպասելիորեն և կարող է տևել մի քանի օր: Այնուամենայնիվ տարբեր են՝ կախված տարիներից, սակայն կարող են ներառել՝

- տենդը/սարսուռը
- կոկորդի ցավը
- մկանային ցավը
- հոգնածությունը
- հազը
- գլխացավը
- ֆթից արտադրությունը կամ փակ էիթը:

Գրիպը կարող է առաջացնել նաև թոքաբորբ ու արյան վարակ, իսկ երեխաների մոտ առաջացնել լուծ և ուշաքափություն: Եթե տառապում եք սրտային կամ թոքային հիվանդություններից նման առողջության խանգարումներից, ապա դրանք կարող են սրվել գրիպի պատճառով:

Որոշ մարդկանց համար գրիպն ավելի վտանգավոր է: Առավել մեծ վտանգի են ենթարկվում նորածին և փոքր տարիքի երեխաները, 65 տարեկան կամ ավելի մեծ մարդիկ, հղի կանայք, ինչպես նաև առողջության որոշ խանգարումներ կամ իմունային թուլացած համակարգ ունեցող մարդիկ:

Ամեն տարի Միացյալ Նահանգներում գրիպը դառնում է հազարավոր մարդկանց մահվան պատճառը, իսկ շատ ավելի մեծ թվով մարդիկ տեղափոխվում են հիվանդանոց:

Գրիպի պատվաստանյութը կարող է.

- պատվաստել գրիպով վարակվելուց,
- վարակվելու դեպքում մեղմել գրիպի ընթացքը,
- թույլ չտալ, որ գրիպը ձեր միջոցով տարածվի ձեր ընտանիքի և այլ մարդկանց շրջանում:

2 Գրիպի թուլացված, կենդանի պատվաստանյութ — LAIV, ֆթի սփրեյ

Գրիպի յուրաքանչյուր սեզոնի ընթացքում խորհուրդ է տրվում ստանալ գրիպի պատվաստանյութի դեղաչափ: Գրիպի սեզոնի ընթացքում մինչև 9 տարեկան երեխաներին կարող է պահանջվել պատվաստանյութի երկու դեղաչափ: Մնացած բոլորին գրիպի սեզոնի ժամանակ պահանջվում է միայն մեկ դեղաչափ:

Գրիպի թուլացված, կենդանի պատվաստանյութը (որը կոչվում է LAIV) կարող է տրվել 2–ից 49 տարեկան առողջ, ոչ հղի անձանց: Այն կարող է ներարկվել այլ պատվաստանյութերի հետ մեկտեղ:

Live Attenuated Influenza VIS – Armenian (08/07/2015)

LAIV-ը փչում են ֆթի մեջ: LAIV-ը չի պարունակում թիմերոսալ կամ այլ կոնսերվանտներ: Այն պարաստված է գրիպի թուլացված վիրուսից և **գրիպ չի առաջացնում**:

Գոյություն ունեն գրիպի բազմաթիվ վիրուսներ, որոնք մտապետ փոփոխվում են: Ամեն տարի LAIV-ը մշակվում է՝ պատասխանելու համար երբեք կամ չորս այն վիրուսներից, որոնք հավանաբար կարող են հիվանդություն առաջացնել գրիպի գալիս սեզոնի ընթացքում: Սակայն նույնիսկ եթե պատվաստանյութն ամբողջությամբ չի համապատասխանում այդ վիրուսներին, այնուամենայնիվ այն կարող է որոշ չափով պատասխանություն տրամադրել:

Գրիպի պատվաստանյութը չի կարող կանխարգելել.

- գրիպը, որի պատճառը դառնում է գրիպի այնպիսի վիրուսը, որի դեմ չի գործում պատվաստանյութը, կամ
- հիվանդություններ, որոնք նման են գրիպին, սակայն գրիպ չեն:

Պատվաստվելուց հետո պատասխանական հատկությունները ձևավորվում են մոտ 2 շաբաթ անց, և պատասխանությունը շարունակվում է գրիպի ամբողջ սեզոնի ընթացքում:

3 Որոշ մարդիկ չպետք է ստանան այս պատվաստումը

Որոշ անձանց պետք չէ տալ LAIV՝ տարիքի, առողջական վիճակի կամ այլ պատճառներով: Այս մարդկանց մեծ մասին գրիպի դեմ պատվաստումը պետք է կատարվի ներարկման միջոցով: Առողջապահական ծառայությունների ձեռնարկողը կարող է օգնել ձեզ որոշում կայացնելու հարցում:

Տեղեկացրեք առողջապահական ծառայությունների ձեռնարկող այն մասին, թե արդյոք դուք կամ պատվաստում ստացող անձը.

- Ունեք որևէ ալերգիաներ, ներառյալ ալերգիա ձվի նկատմամբ, կամ երբևէ ունեցել եք ալերգիա գրիպի պատվաստանյութի նկատմամբ:
- Ունեք Ժիլեն-Բարի ախտահիշ (որը նաև կոչվում է GBS):
- Արդեն երկար ժամանակ տառապում եք սրտի, շնչառության, երիկամների կամ նյարդային համակարգի խնդիրներից:
- Ունեք ասքիա կամ շնչառության խնդիրներ, կամ սուլառողջ շնչառություն ունեցող երեխա է:
- Հղի եք:
- Ասպիրին կամ ասպիրին պարունակող միջոցներ ընդունող երեխա կամ երիտասարդ եք:
- Ունեք իմունային թուլացված համակարգ:
- Գալիք 7 օրվա ընթացքում նախատեսում եք այցելել կամ խնամել պահպանվող միջավայրի կարիք ունեցող որևէ անձի (օրինակ, ոսկրածուծի պատվաստումից հետո):



U.S. Department of Health and Human Services
Centers for Disease Control and Prevention

- LAIV-ի ընդունումը երբեմն պետք է հետաձգել: Տեղեկացրե՛ք ձեր մատակարարին այն մասին, որ դուք կամ պատվաստանյութը ստացող անձը.
- Լյալ չե՛ք զգում ձեզ: Պատվաստանյութ տալը կարող է հետաձգվել մինչև չապափինվե՛ք:
- Վերջին 4 շաբաթվա ընթացքում այլ պատվաստանյութ ե՛ք ստացել: Միմյանցից կարևոր ժամանակահատվածում տրված կենսանի պատվաստանյութերի ներգործությունը կարող է այնքան էլ ուժեղ չլինել:
- Վերջին 48 ժամվա ընթացքում գրիպի հակավիրուսային դեղ է՛ք ընդունել:
- Քիթը փակ է՛:

4 Պատվաստանյութին ռեակցիայի վտանգները

Բազմաթիվ դեղամիջոցներ, ներառյալ պատվաստանյութերը, ունեն ռեակցիաներ առաջացնելու հնարավորություն: Դրանք սովորաբար թույլ են և անցնում են, սակայն հնարավոր են նաև լուրջ ռեակցիաներ:

LAIV ստացած մարդկանց մոտ սովորաբար ոչ մի խնդիր չի առաջանում: LAIV-ին ռեակցիաները կարող են հիշեցնել գրիպի թույլ արտահայտումները:

LAIV ընդունելով հետո հայտնաբերվել են հետևյալ **խնդիրները**.

2-17 տարիքի երեխաներ և երիտասարդներ.

- Բժիշկ արտադրություն/փակ է՛թ
- հազ
- տենդ
- գլխացավ և մկանային ցավ
- սուլոդ շնչառություն
- սրտվայնի ցավ, փսխում կամ լուծ

18-ից -49 տարեկան մեծահասակներ՝

- Բժիշկ արտադրություն/փակ է՛թ
- կոկորդի ցավ
- հազ
- սարսուռ
- հոգնածություն/թուլություն
- գլխացավ

Խնդիրներ, որոնք կարող են առաջանալ ցանկացած պատվաստանյութ ընդունելուց հետո.

- Ալերգիկ սուր ռեակցիա կարող է առաջանալ ցանկացած դեղամիջոցի նկատմամբ: Պատվաստանյութի նկատմամբ նման ռեակցիաները տեղի են ունենում չափազանց հազվադեպ՝ մոտավորապես 1 դեպք մեկ միլիոն պատվաստումներից, և ի հայտ են գալիս պատվաստումից հետո մի քանի րոպեից մի քանի ժամվա ընթացքում:

Պատվաստանյութը, ինչպես նաև ցանկացած այլ դեղ, ունի լուրջ ֆուսավածք հասցնելու կամ մահվան պատճառը դառնալու չափազանց ցածր հավանականություն:

Պատվաստանյութերի անվտանգությունը մշտապես վերահսկվում է: Լրացուցիչ տեղեկություններ ստանալու համար այցելե՛ք www.cdc.gov/vaccinesafety/ :

5 Ի՞նչ անել, եթե ուժեղ ռեակցիա է առաջացել

Ինչի՞ն պետք է ուշադրություն դարձնել

- Ուշադիր եղե՛ք մտահոգություն առաջացնող ամեն ինչի, օրինակ՝ ալերգիկ սուր ռեակցիաների, մարմնի բարձր ջերմության կամ արտասովոր պահվածքի նկատմամբ: Ալերգիկ սուր ռեակցիաների նշաններից են եղնջատենդը, դեմքի և կոկորդի այտուցը, շնչառության դժվարությունը, արագ սրտի զարկը, գլխացավը և թուլությունը: Դրանք սովորաբար արտահայտվում են պատվաստումից հետո մի քանի րոպեից մինչև մի քանի ժամվա ընթացքում:

Ի՞նչ պետք է անել

- Եթե կարծում ե՛ք, որ առաջացել է ալերգիկ ծանր ռեակցիա կամ մեկ այլ անհետաձգելի իրավիճակ, զանգահարե՛ք 9-1-1 կամ հիվանդին տարե՛ք մոտակա հիվանդանոց: Այլապես զանգահարե՛ք բժշկին:
- Ռեակցիայի մասին այդուհանդերձ պետք է հայտնել Պատվաստման բացասահման ազդեցությունների դեպքերի հաղորդման համակարգ (VAERS): Այդ մասին կարող է հաղորդել ձեր բժիշկը կամ կարող ե՛ք հաղորդել ինֆորմացիոն VAERS կայքի՝ www.vaers.hhs.gov միջոցով կամ զանգահարելով 1-800-822-7967:

VAERS-ը բժշկական խորհրդատվություն չի տրամադրում:

6 Պատվաստումից ֆինանսական փոխհատուցման ազգային ծրագիր

Պատվաստումներից ֆինանսական փոխհատուցման ազգային ծրագիրը (VICP) դաճնային ծրագիր է, որը ստեղծվել է՝ փոխհատուցում տրամադրելու համար այն մարդկանց, ովքեր ֆինանսական են ստացել որոշ պատվաստանյութերի պատճառով:

Այն անձինք, ովքեր կարծում են, որ ֆինանսական են ստացել պատվաստման հետևանքով, կարող են տեղեկանալ այս ծրագրի, ինչպես նաև բողոք ներկայացնելու մասին՝ զանգահարելով 1-800-338-2382 կամ այցելելով VICP-ի կայք՝ www.hrsa.gov/vaccinecompensation հասցեով: Փոխհատուցում ստանալու նպատակով հայց ներկայացնելու ժամկետը սահմանափակ է:

7 Ինչպե՞ս կարող եմ ավելի իմանալ

- Դիմե՛ք առողջապահական ծառայությունների ձեր մատուցողին: Նա կարող է տրամադրել պատվաստանյութի փաթեթի ներդիրը կամ առաջարկել տեղեկությունների այլ աղբյուրներ:
- Զանգահարե՛ք ձեր տեղական կամ նահանգային առողջապահության դեպարտամենտ:
- Դիմե՛ք Հիվանդությունների կոկորդիայի և կանխման կենտրոն (Centers for Disease Control and Prevention, CDC).
- Զանգահարե՛ք 1-800-232-4636 (1-800-CDC-INFO) կամ
- Այցելե՛ք CDC-ի կայքը՝ www.cdc.gov/flu հասցեով:

Vaccine Information Statement
Live Attenuated Influenza Vaccine

Armenian
08/07/2015



42 U.S.C. § 300aa-26

Translation provided by the California Department of Public Health